

المحاسبون
المتحدون

بنك القاهرة عمان

محاسبون قائلون
هاتف : ٥٥٢٦١١١ - ٥٥٢٦٦٦٦
فاكس : ٥٥٣١٣٠٠
ص.ب. : ٥٥٥٢
عمان ١١١١٣
المسجلة في السجل التجاري

الى مساهمي
بنك القاهرة عمان
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العامة الموحدة المرفقة لبنك القاهرة عمان (شركة مساهمة عامة أردنية) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ وبيانات الدخل الموحد، التغيرات في حقوق المساهمين الموحد والتدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. ان هذه البيانات المالية هي مسؤولية مجلس إدارة البنك وان مسؤوليتنا هي ابداء الرأي حول هذه البيانات المالية استنادا الى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد جرى تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب ان نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية لا تتضمن اية أخطاء جوهرية. وتشتمل إجراءات التدقيق على فحص عينات من المستندات والأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة، كما تشتمل على تقييم للأسس المحاسبية المطبقة وللتقديرات الهامة التي استندت اليها الإدارة وكذلك تقييم شامل لعرض البيانات المالية الموحدة. وفي اعتقادنا ان ما قمنا به من تدقيق يوفر أساسا معقولا يمكننا من ابداء الرأي.

في رأينا، ان البيانات المالية الموحدة المشار اليها أعلاه تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لبنك القاهرة عمان كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ ونتائج أعماله الموحد وتدفقاته النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا للقانون وللمعايير التقارير المالية الدولية ونوصي المصادقة عليها.

يحتفظ البنك بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وان البيانات المالية الموحدة المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

المحاسبون المحاسبون
المتحدون
بشأن قانونيون
ترخيص رقم ٥٩٩٤٤٤٤٤٤٤٤

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
٩ آذار ٢٠٠٣

٢٠٠١	٢٠٠٢	ايضاحات	الموجودات
دينار	دينار		
٢١٢,٠٨٠,٣٠١	٢٦٧,٠١٠,٣٢٨	٣	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٢٢١,١٧٩,٢١٤	١٩٤,٩٣٥,٤٩٥	٤	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٠,٨٩٢,٦٦٧	٤,٢٤٧,٢٢٠	٥	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٠,٥٩٥,٤	٩,٠٢٦,٨١٥	٦	موجودات مالية للمتاجرة
٣١٠,١٠٠,١١٥	٢٨٣,٣١٠,٠٠٦	٧	التسهيلات الائتمانية المباشرة، بالصافي
١١٤,٠٧٤,٧٠١	٩٥,٢١٩,٣٦٤	٨	موجودات مالية متوفرة للبيع
١٨,٤١٩,٣٥٧	١٨,٥٤٨,٢٢٩	١٠	موجودات ثابتة، بالصافي
٣٢,٨٦٨,٥٠٩	٢٣,٨٨٨,٤٥١	١١	موجودات أخرى
<u>٩٣٠,١٢٠,٨١٨</u>	<u>٨٩٦,١٨٥,٩٠٨</u>		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق المساهمين
			المطلوبات -
٣٣,١٥٦,٦٠٣	٢٢,٨٢٥,٩٧٩	١٢	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٧٢٠,٧٣٣,٩٧٢	٧٢٥,٩٣٣,٨٩٩	١٣	ودائع عملاء
٥١,٢٥٧,٢٣٩	٤٢,٥٦٦,٢٤٥	١٤	تأمينات نقدية
٧,٣٥٩,٩٠٤	٥,٦٧٢,٦٩٠	١٥	أموال مقترضة
٣,٨٣٦,٧٥٥	٤,٤٧٠,٥٩٧	١٦	مخصصات متنوعة
٣٨,٤٩٧,٦٨٢	٣٧,٧٣١,٩٢٥	١٧	مطلوبات أخرى
١,٣٧٨,٨٥٥	٢,١٢٧,٠٦٨	١٨	مخصص ضريبة الدخل
١٠,٦٣٥,٠٠٠	١٤,١٨٠,٠٠٠	١٩	قروض مساندة
١٠,٠٠٠,٠٠٠	-	٢٠	اسناد قرض
<u>٨٧٦,٨٥٦,٠١٠</u>	<u>٨٥٥,٥٠٨,٤٠٣</u>		مجموع المطلوبات
<u>٧٧٢,٤٣٩</u>	<u>٧٢١,٥٧٠</u>	٢١	حقوق الأقلية
			حقوق المساهمين -
٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٢	رأس المال المكتتب به (المدفوع)
٨,٧٩١,٠٠٥	٨,٨٥٦,٠٣٣		احتياطي قانوني
١٠,٢٨٤,٣٦٨	١٠,٢٨٤,٣٦٨		احتياطي التفرغ الخارجي
(٣٦٧,٠٨)	(١,٤٢٧)	٢٣	فروقات ترجمة عملات أجنبية
(٢,٧٣١,٦٢٢)	(١٣,٧١٨,٩٦٢)	٢٤	التغير المتراكم في القيمة العادلة
١٦,١٨٥,٣٢٦	١٤,٥٣٥,٩٢٣	٢٥	ارباح مدورة
<u>٥٢,٤٩٢,٣٦٩</u>	<u>٣٩,٩٥٥,٩٣٥</u>		مجموع حقوق المساهمين
<u>٩٣٠,١٢٠,٨١٨</u>	<u>٨٩٦,١٨٥,٩٠٨</u>		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

بنك القاهرة عمان

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

٢٠٠١	٢٠٠٢	ايضاحات	
دينار	دينار		
٥٥٢٥٤ر٠٩٦	٤١٩٥٠ر٣٣٨	٢٦	الفوائد الدائنة
٣١٤٢٦ر٤٦٩	١٩١٩٨ر٤٧٦	٢٧	الفوائد المدينة
٢٣٨٢٧ر٦٢٧	٢٢٧٥١ر٦٢٢		صافي الفوائد
٧ر٠٣٧ر٠٠٠	٥٨٣٦ر٤٣	٢٨	صافي العمولات
٣٠٨٦٤ر٦٢٧	٢٨٥٨٨ر٧٠٥		صافي ايراد الفوائد والعمولات
٢٤٧٠ر٢٧٢	١٠٠ر٠٩٠	٢٩	الايرادات من غير الفوائد والعمولات -
٣٧٦٤ر٦١٠	٣١٩٩ر٦٤١	٣٠	أرباح موجودات وأدوات مالية
٦٢٣٤ر٨٨٢	٤٢٩٩ر٧٣١		ايرادات تشغيلية أخرى
٣٧ر٠٩٩ر٥٠٩	٣٢٨٨٨ر٤٣٦		مجموع الايرادات من غير الفوائد والعمولات
			صافي الايرادات التشغيلية
			المصروفات -
١٤٤٠٥ر٢٢٧	١٢٩٦٧ر٤١٠	٣١	نفقات الموظفين
٧٠١٩ر٥٦٩	٦٨٤٠ر٠٥٣	٣٢	مصاريف تشغيلية أخرى
٢٨٧٥ر٠٤٦	٢٥٦٣ر١٠٤		استهلاكات وإطفاءات
٨٨٨٢ر٤٣١	٨٩٤٤ر٤٧٨	٧	مخصص التسهيلات الائتمانية
٢٦ر٩٥٠	٧ر٢٢٥		ديون معدومة
٢٧٩٥ر٥٢٧	١٧٠ر٧٤٠		خسائر عمليات
٣٢٥ر٤٨١	٣٠٢ر٦٨٣		خسائر تدني قيمة موجودات مستملكة
٧٧ر٩٧٤	٦١ر٠٠٠		مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
١٤٧٧ر٧١١	١٦٤٩ر٤١٨	١٦	مخصصات متنوعة أخرى
٣٧٨٨٥ر٩١٦	٣٣٥٠٦ر١١١		مجموع المصروفات التشغيلية
(٧٨٦ر٤٠٧)	(٦١٧ر٦٧٥)		صافي خسارة التشغيل
٩٨١ر٢٤٤	١٢٣١ر٦٦٨	٣٣	ايرادات غير تشغيلية، بالصافي
١٩٤ر٣٧	٦١٣ر٩٩٣		صافي الدخل قبل الضرائب والرسوم
١٩٢٩ر٥٨١	٢٠٢٢ر٣٣٢	١٨	ينزل: مخصص ضريبة الدخل
٣٣٨٨	٣٦ر٥٦٦		رسوم الجامعات الأردنية
٣٣٨٨	٣٦ر٥٦٦		بحث علمي وتدريب مهني
١٢٠٠	١ر٥٤٠		مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(١٧٤٢ر٧٢٠)	(١٤٨٣ر٠١١)		صافي خسارة السنة بعد الضريبة والرسوم
٣١ر١٥٥	٤٠ر٣٧٢		نصيب حقوق الأقلية
(١٧١١ر٥٦٥)	(١٤٤٢ر٦٣٩)		صافي خسارة السنة
فلس/دينار	فلس/دينار	٣٤	حصة السهم من صافي الخسارة
(٠ر٠٨٦)	(٠ر٠٧٢)		
سهم	سهم		المعدل المرجح لعدد الأسهم
٢٠ر٠٠٠ر٠٠٠	٢٠ر٠٠٠ر٠٠٠		

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٤٤ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

بنك القاهرة عمان
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

مجموع حقوق المساهمين	أرباح مشورة		التغير المتراكم في القيمة المضافة	فروقات	الاحتياطيات		رأس المال المكتسب
	أرباح مشورة	أرباح مشورة			التفرع	التغير في القيمة المضافة	
٥٢,٩٢٠,٣٦٩	-	١٨,١٢٤,٣٢٨	(١,٩٣٨,٩١٢)	(٣٦,٧٠٨)	١٠,٢٨٤,٣٦٨	-	٢٠,٠٠٠,٠٠٠
(١,٣٩٤,٤٢٢)	-	-	(١,٣٩٤,٤٢٢)	-	-	-	-
-	-	-	(١٥,٠٢٨)	-	-	-	-
٣٥,٢٨١	-	-	-	٣٥,٢٨١	-	-	-
(١٠,٩٨٧,٣٤٠)	-	-	(١٠,٩٨٧,٣٤٠)	-	-	-	-
(١٤١,٧٣٦)	-	(١٤١,٧٣٦)	-	-	-	-	-
٣٩,٨٥٥,٩٣٥	-	١٧,٩٨٢,٥٠٢	(٣,٤٤٦,٥٧٩)	(١,٤٢٧)	١٠,٢٨٤,٣٦٨	-	٢٠,٠٠٠,٠٠٠
٤١,٣٤٨,٣٢٦	٢,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	٨,١٠٨,٣١٦	١,٩٨٦,٣٧٧	٢٠,٠٠٠,٠٠٠
(٢,٠٠٠,٠٠٠)	(٢,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-
١٨,١٢٤,٣٢٨	-	١٨,١٢٤,٣٢٨	-	-	-	-	-
(١,٣٩٤,٤٢٢)	-	-	(١,٣٩٤,٤٢٢)	-	-	-	-
-	-	-	(٢٢٧,٣٤٧)	-	١٨٩,٤٧٥	-	-
-	-	-	-	-	١,٩٨٦,٣٧٧	(١,٩٨٦,٣٧٧)	-
(٣٦,٧٠٨)	-	-	-	(٣٦,٧٠٨)	-	-	-
(٢,٣٧١,٩٢٢)	-	-	(٢,٣٧١,٩٢٢)	-	-	-	-
٥٢,٩٢٠,٣٦٩	-	١٨,١٢٤,٣٢٨	(١,٩٣٨,٩١٢)	(٣٦,٧٠٨)	١٠,٢٨٤,٣٦٨	-	٢٠,٠٠٠,٠٠٠

إن الأيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

بنك القاهرة عمان

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

٢٠٠١	٢٠٠٢	ايضاحات
دينار	دينار	
١٩٤٨٣٧	٦١٣٩٩٣	التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		صافي دخل السنة قبل الضرائب والرسوم
		تعديلات: -
٢٨٧٥٠٤٦	٢٥٦٣١٠٤	استهلاكات واطفاءات
٨٨٨٢٤٣١	٨٩٤٤٤٧٨	مخصص التسهيلات الائتمانية
١٨٨١١٦٦	١٦٤٩٤١٨	مخصصات اخرى
(٢١٥٦٤٧٤)	(٩٢٢١٨٨)	أرباح بيع موجودات مالية
(١٨٥٠٣)	(٢٥٣٥٥)	أرباح بيع موجودات ثابتة
-	٣٠٢٦٨٣	خسائر تقييم موجودات مستملكة
٣٣٦٢٨٤	(٢٩١٤٦٩)	(أرباح) خسائر بيع موجودات مستملكة
(٤٥٥٩١٧)	-	الوفر في المخصصات
(١٤٥١٥٦٦)	(١٢٧١٢٢١)	فروقات تقييم عملات أجنبية
١٠٠٨٧٣٠٤	١١٥٦٣٤٤٣	
٤٢٠٥٣٧٤	٧٣٩٨٣٢	النقص (الزيادة) في الموجودات -
(٢٦٦٢٦٤٨)	١٦٦٤٥٤٤٧	ارصدة لدى البنك المركزي الاردني مقيدة السحب
(٣٠٢١٨٢٣٣)	١٧٨٤٥٦٣١	إداعات لدى البنوك والمؤسسات المصرفية
١٥٣٢٣٧	(٧٩٢٢٤٥٣)	التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٦٦٣٠٦٤٨)	٨٩٦٨٨٤٤	صافي (شراء) بيع موجودات مالية للمتاجرة
		الموجودات الأخرى
(١١٦٤٥٩٤٠)	٥١٩٩٩٢٧	الزيادة (النقص) في المطلوبات -
١٨٨٣٥٧٦٧	(٨٦٩٠٩٩٤)	ودائع العملاء
(١٩٤٥٢٥٠)	(١٦٨٧٢١٤)	تأمينات نقدية
(٧٠٣٠١)	(١٠١٥٥٧٦)	مبالغ مقترضة
١٢١٧٨٨٨٨	(٨٤٠٤٢٩)	مخصصات أخرى
		مطلوبات أخرى
(٧٧١٢٤٥٠)	٤٠٨٠٦٤٥٨	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في)
(٤٦٢٩١٠٤)	(١٢٧٤١١٩)	عمليات التشغيل قبل ضريبة الدخل
(١٢٣٤١٥٥٤)	٣٩٥٣٢٣٣٩	ضريبة الدخل المدفوعة
		صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات التشغيل
(١٤٩٠٤٠)	٨٠٣٩٥٤٤	التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
(٦٢٧١٢٥٢)	-	موجودات مالية متوفرة للبيع
(٣٢٥٧٩٤٤)	(٢٦٦٦٦٢١)	صافي شراء استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(٩٦٧٨٢٣٦)	٥٣٧٢٩٢٣	موجودات ثابتة
		صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات الاستثمار
-	٣٥٤٥٠٠٠	التدفق النقدي من عمليات التمويل
-	(١٠٠٠٠٠٠)	قرض مساند
(٢٥٠٠٠٠٠)	-	اسناد قرض
(١٣٧٠٩٩)	-	أرباح موزعة على المساهمين
(٣٦٧٠٨)	٣٥٢٨١	حقوق الأقلية
(٢٦٧٣٨٠٧)	(٦٤١٩٧١٩)	فروقات ترجمة عملات أجنبية
		صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التمويل
١٤٥١٥٦٦	١٢٧١٢٢١	تأثير تغيير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
(٢٣٢٤٢٠٣١)	٣٩٧٥٦٧٦٤	صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
٤٢١٠٨٨٥٥٥	٣٩٧٨٤٦٥٢٤	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٣٩٧٨٤٦٥٢٤	٤٣٧٦٠٣٢٨٨	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٤٤ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة